

清羽合唱团 2023 年度音乐会
A-Sharp Chorus 2023 Annual Concert

A Joyful Celebration

冬日欢歌

指挥/ Conductor : Maricel Riley
艺术总监/Artistic Director

特邀客席指挥: 潘宇凌

排练Chamber指挥: 张欣

钢琴伴奏: 黄惠敏
Piano Accompanist: Amy Huang

鼓手: 胡思扬

Dec.9, 2023 7:30pm
The First United Methodist Church
625 Hamilton Ave. Palo Alto CA 94301



<http://asharpchorus.org>





The A-Sharp Chorus has twenty plus years of history and have been active in SF Bay Area. A-Sharp members are amateur singers working in various fields in the Silicon Valley. Its repertoire ranges from classical to contemporary, spirituals to ballads. With Silicon Valley's innovative spirit, the chorus has produced an original choral suite and 3 large scale original symphonic oratorios. These four original works were jointly premiered in the California Theater in San Jose with the Symphony Silicon Valley and its chorus, as well as lead singers from China and top university choral groups.

清羽合唱团创建于美国硅谷，建团已有二十多年历史。团员都是来自硅谷的各行各业的业余歌唱爱好者。合唱团演出曲目丰富，范围从古典到现代，宗教到民谣。秉承硅谷的创新精神，合唱团制作了四部原创作品，包括一个海外游子吟合唱组曲和三个大型原创交响清唱剧。他们联手硅谷交响乐团和硅谷交响乐团合唱团在圣何西市加利福尼亚剧院举行首演，参与演出的还有来自中国的顶级歌唱艺术家和顶级大学合唱团体。

The A-Sharp Chorus has toured China five times, performing together with the China Opera House at the National Center for Performing Arts, as well as in other cities, such as Shanghai, Tianjin, and Taipei. Through these cultural exchanges, the chorus has been fortunate to have worked with world class composers, conductors, singers, symphonies, and choir groups. In September 2019, the choir toured Russia with the oratorio "Patch the Sky" and performed with the Russian Svetlanov Model State Symphony Orchestra and the Russian National Model Chorus. The concert was held at the Moscow Tchaikovsky Conservatory of Music Concert Hall. After the three-year pandemics, A-Sharp went on a choir performance tour in Italy attending choir festivities held at Rome, Florence and Lucca. In addition to the three-choir performances, A-sharp was invited to sing at St. Peter's Basilica.

清羽在中国先后巡回演出过五次，分别在北京国家大剧院，上海东方艺术中心及天津和台北等其他城市与著名指挥，歌唱家和一流合唱团体表演。通过这些文化交流，清羽合唱团很幸运地与世界级的作曲家，指挥家，歌唱家，交响乐团和合唱团合作，不断学习合唱技巧和提升演唱技巧。2019年9月携清唱剧《补天》赴俄罗斯巡演，与俄罗斯斯维特兰诺夫模范国家交响乐团、俄罗斯国家模范合唱团合作演出，音乐会在世界著名音乐殿堂莫斯科柴可夫斯基音乐学院大音乐厅演出。经过三年疫情洗礼的清羽整装待发，于今年六月前往意大利参加在罗马，佛罗伦萨，普渡尔三地举办的合唱音乐节，并被邀在梵蒂冈圣彼得大教堂演唱。



玛丽萨尔·瑞利 (Maricel Rile) 目前是清羽合唱团的艺术总监，她同时也是洛斯加托斯高中 (Los Gatos High School) 的合唱总监。

由她指导的合唱团体参加过CMEA 大型合唱节、公园音乐节和金牌世界遗产艺术节，并在这些活动中得到一致好评。此外，她的合唱团曾在著名的英格兰和西班牙音乐会场馆表演。2019年，她的女子合唱团被评选为加州合唱指挥协会 (CCDA) 的特色合唱团，在大型年会上特邀演出。

她本科以优异成绩毕业于菲律宾圣奥古斯丁大学，专业方向是音乐、体育。在菲律宾圣拉萨尔大学获得教育管理学士学位。玛丽萨尔·瑞利 博士在菲律宾圣拉萨尔大学教育学院任教 11 年，并于 1998 年获得学院 THOMAS 奖，该奖表彰她作为教育工作者的杰出贡献。

她在2006年加入洛斯加托斯联合学区，在学区担任音乐教师，教授音乐和声乐课程，她在费舍尔中学 (R.J Fisher Middle School) 担任了七年合唱团总监，现任洛斯加托斯高中 (Los Gatos High School) 合唱总监。她是全美国音乐教育协会 (NAfME) 和美国合唱指挥协会 (ACDA) 的活跃成员。

Maricel Riley is the Artistic Director of A Sharp Chorus, and she is also the Choral Activities Director of Los Gatos High School. Choirs under her direction have earned Unanimous Superior ratings in the CMEA Large Ensemble Festival, Music in the Parks Festival and Gold at the Worldstrides Heritage Festival. Furthermore, her choirs have performed in prestigious concert venues in England and Spain. In 2019, her Women's Chorus was chosen as a featured ensemble in the California Choral Directors Association All State Conference. Dr. Riley served as a professor for 11 years in the College of Education of the University of St. Lasalle in the Philippines and in 1998 received its THOMAS Award, for her outstanding contributions as an educator. She joined the Los Gatos Union School District as a music teacher in 2006, teaching general and vocal music and serving as Choir Director of R.J. Fisher Middle School for seven years. She is an active member of the National Association for Music Education (NAfME) and the American Choral Directors Association (ACDA).



潘宇凌，特邀客席指挥。武汉音乐学院副教授，湖北省合唱协会副会长，主要教授本科、研究生的合唱指挥主科；论文写作等教学工作。2002-2010年师从武汉音乐学院教授陈国权，同时受到过：严良堃、杨鸿年、郑小瑛、吴灵芬、娅伦-格日勒、田晓宝等各位专家的辅导。

在从事合唱指挥工作中举办个人合唱指挥专场音乐会十多场。多次在如“世界合唱比赛”、“中国音乐金钟奖”、“CCTV 青年歌手大奖赛”、“中国合唱节”、“全国大学生艺术展演”等国内外高级别的专业合唱赛事中获奖及优秀指挥奖。2011年随中央音乐学院杨鸿年教授等高校合唱委员会前往俄罗斯柴可夫斯基音乐学院等5所音乐专业院校交流。2016年入选由

中国国家艺术基金委主办的“中国合唱指挥人才培养计划”。2018年受西安国际合唱节邀请，在西安音乐学院交响音乐厅，成功举办了包含巴洛克到现代等中外不同风格的曲目的两场专场音乐会并在“中、美、泰合唱对话”中做专题发言。2019年获国家留学基金委艺术类人才访学奖学金。2022年所教授的《合唱与指挥》系列课程获批2022年湖北省高校一流本科课程，同年受美国加州大学伯克利分校音乐学院邀请赴美公费访问交流。

张欣，清羽排练指挥，Chamber 指挥。先后毕业于北京联合大学获得音乐学专业学士学位，中国音乐学院指挥系获得乐队指挥硕士学位，以及旧金山州立大学获得合唱指挥硕士学位。曾师从指挥家杨又青教授，吴灵芬教授，金野教授，David Xiques教授以及Susan McMane博士。曾担任旧金山州立大学女子合唱团常任指挥，旧金山州立大学合唱团助理指挥，旧金山州立大学室内乐合唱团常任指挥，YWC (Young Women's Chorus) 助理指挥，以及湾区晶晶合唱团的常任指挥。

黃惠敏 (Amy Huang) - 畢業於國立台灣師範大學音樂系主修鋼琴，曾任職於台北市私立光仁小學音樂班及台北市立復興高級中學。目前在南灣教授鋼琴，並擔任器樂、聲樂及合唱團伴奏。

Amy Huang graduated from National Taiwan Normal University, majoring piano, under the tutorship of many famous pianists in Taiwan. Amy taught Guangren Catholic Elementary (Music magnet) School and Taipei Fuxing high school before moving to the Bay Area. Currently Amy is a piano instructor and professional accompanist



胡诗扬 - 鼓手，10岁，乐观开朗、勤奋好学。4岁起学习打击乐、钢琴。语言能力出众，能流利的用英语、德语进行交流。6岁起多次登台演出，具备较为丰富的舞台经验。她在音乐表演中热情、投入，在舞台上尽显自信和才华。

鸣谢：Foothill Congregational Church

A SHARP CHORUS PRESENTS

清羽合唱团演出

Choir

Cantate Domino
Bogoroditse Devo
Va Pensiero
Sicut Cervus

Claudio Monteverdi
Sergei Vasilievich Rachmaninoff
Giuseppe Verdi
Palestrina

Women's Choir

Polovtsian Dance
Wind Beneath My Wings

Алекса́ндр Порфи́рьевич Боро́дин
arr. By Tom Fettke & Thomas Grassi

Men's Choir

The Wellerman

arr. Michael Ware

Choir

Sure On This Shining Night
Little David Play on Your Harp

Morten Lauridsen
arr. Rollo Dilworth

Intermission (15 Min)

Choir

师说 (Thus Spake Our Teacher)
赛乃姆狂想曲 (Senem Rhapsody)
茉莉花 (Jasmine Flower)
欢乐的聚会 (Happy Reunion)
Tshotsholoza
Ma Bella Bimba
Rosas Pandan
Christmas Joy

陈乐昌曲, 过客词
维吾尔民歌, 陈乐昌编配/过客词
江苏民歌, 罗忠镕编曲
日月潭民谣, 吕泉生编合唱
arr. Jeffery L. Ames
arr. Donald Moore
arr. George g. Hernandez
arr. Dan Forrest

Note: The sequence of the program is subject to change.

清羽合唱团团员名单 A-Sharp Members

女高 Soprano:

* 董燕云 Darlene Dong
 林岩 Yan Lin
 程咏梅 Jane Cheng
 曹枫麟 Linda Cao
 江允 Cathy Jiang
 赵翔 Melody Zhao
 周之娇 Zoe Zhou
 郑淑蓉 Susan Zheng
 刘晓梅 Xiaomei Liu
 林雨 Olivia Lin
 杨芳 Amy Yang
 陳冬慧 Ivy Chen
 陈桦 Coco Chen
 * 孙晓云 XiaoYun Sun
 耿晓鸣 Xiaoming Geng
 陈静波 Jennifer Chen
 林建华 Joanne Lin
 吴白桦 Barbara Wu
 许宁 Ning Xu
 蒲庆红 Veronika Pu
 汤国球 Renee Tang
 刘颖 Rachel Liu
 裴曼琳 Manlin Pei
 辛元 Yuan Xin
 邹武红 Wuhong Zou
 陈思远 Jenny Chen

* 声部长 Section Leaders

女中 Alto:

張宁远 Nina Chang
 * 朱红蔚 Helen Zhu
 譚芳 Fantine Tan
 方晶 Jean Fang
 马小青 Michelle Ma
 柳云 June Liu
 孙建桢 Jean Sun
 黄林 Lin Huang
 * 冯庆宁 Shirley Feng
 徐红 Hong Xu
 林秀红 Michelle Lin Huang
 宋斌 Sophia Li
 方翠兰 Iris Fang
 任燕 Linda Ren
 胥伟清 WeiQing Xu
 欧阳雪梅 Sherry Ouyang
 王祎珺 Shirley Wang
 陈美娟 Alice Chen
 解荣 Rong Xie

男高 Tenor:

* 甘路 Lu Gan
 史展和 ZhanHe Shi
 * 赵锐 Mike Zhao
 叶晓聪 Michael Ye
 黄书端 Byron Wong
 李击修 Jixiu Li
 叶家声 Jason Ye
 陈蓁 Zhen Chen
 陈飞婴 Frank Chen
 陈明曦 MingXi Chan
 杨江 Jiang Yang
 徐梅 Mei Xu
 刘卓卓 ZhuoZhuo Liu
 苏宗祥 Thomas Su

男低 Bass:

邝国权 Simon Kuang
 朱伟良 Weiliang Zhu
 向喜林 Xilin Xiang
 陈正明 Zhengming Chen
 赵鹏 Peng Zhao
 秦苏平 Peter Qin
 * 杨喆谋 Zemo Yang
 刘京保 JingBao Liu
 刘力前 LiQian Liu
 刘小鱼 XiaoYu Liu

音乐会制作团队 Concert Staff

理事长: 张宁远
 团长: 陈明曦
 制作人: 陈明曦
 宣传/公关: 张宁远、任燕, 周之娇, 胥伟清
 文宣/节目单: 周之娇, 陈美娟, 胥伟清、甘路、陈明曦
 谱务组: 方晶、林秀红、汤国球、欧阳雪梅、胥伟清、刘力前、张宁远
 场务: 孙晓云 财务: 张庆玉 票务: 徐红
 服装: 宋斌、冯庆宁、刘小鱼
 前台工作人员: 林雨、陈冬慧、陈桦、刘婷、唐军、蒋艳芬、孟琛、秦苏平、
 Evelyn Chen、Emily Dong、Warren Li, 任燕, 林建华、林岩
 摄影: 李敏雄, 陈挺、Howard Hou 摄像: 韩明伟、胡南方, 录音: 吴东平
 鸣谢: YWFF、宋斌, 譚芳, 赵锐、黄书端